



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Agriculture and Agri-Food
Administrative Monetary
Penalties Regulations
Respecting the Pest Control
Products Act and Regulations**

**Règlement sur les sanctions
administratives pécuniaires en
matière d'agriculture et
d'agroalimentaire (Loi sur les
produits antiparasitaires et ses
règlements)**

SOR/2001-132

DORS/2001-132

Current to September 11, 2021

À jour au 11 septembre 2021

Last amended on July 12, 2019

Dernière modification le 12 juillet 2019

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to September 11, 2021. The last amendments came into force on July 12, 2019. Any amendments that were not in force as of September 11, 2021 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 11 septembre 2021. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 12 juillet 2019. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 11 septembre 2021 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Regulations Respecting the Pest Control Products Act and Regulations

1	Interpretation
2	Violations
3	Short-form Descriptions
4	Classification
5	Penalties
7	Compliance Agreements
8	Service of Documents
10	Payment
11	Review and Compliance Agreements
15	Review by Tribunal
16	Coming into Force

SCHEDULE 1

Pest Control Products Act and Regulations

SCHEDULE 2

SCHEDULE 3

Total Gravity Value

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire (Loi sur les produits antiparasitaires et ses règlements)

1	Définitions
2	Violations
3	Sommaires
4	Qualification
5	Sanctions
7	Transactions
8	Notification de documents
10	Païement
11	Contestations et transactions
15	Révision par la commission
16	Entrée en vigueur

ANNEXE 1

Loi sur les produits antiparasitaires et ses règlements

ANNEXE 2

ANNEXE 3

Cote de gravité globale

Registration
SOR/2001-132 April 4, 2001

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD ADMINISTRATIVE
MONETARY PENALTIES ACT

**Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary
Penalties Regulations Respecting the Pest Control
Products Act and Regulations**

The Minister of Health, pursuant to subsection 4(1) of the *Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Act*^a and the *Order Transferring from the Minister of Agriculture and Agri-Food to the Minister of Health the powers, duties and functions under the Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Act in relation to the Pest Control Products Act*^b, hereby makes the annexed *Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Regulations Respecting the Pest Control Products Act and Regulations*.

March 29, 2001

Allan Rock
Minister of Health

Enregistrement
DORS/2001-132 Le 4 avril 2001

LOI SUR LES SANCTIONS ADMINISTRATIVES
PÉCUNIAIRES EN MATIÈRE D'AGRICULTURE ET
D'AGROALIMENTAIRE

**Règlement sur les sanctions administratives
pécuniaires en matière d'agriculture et
d'agroalimentaire (Loi sur les produits
antiparasitaires et ses règlements)**

En vertu du paragraphe 4(1) de la *Loi sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire*^a et du *Décret transférant du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire au ministre de la Santé les attributions conférées par la Loi sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire en ce qui a trait à la Loi sur les produits antiparasitaires*^b, le ministre de la Santé prend le *Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire (Loi sur les produits antiparasitaires et son règlement)* ci-après.

Le 29 mars 2001

Le ministre de la Santé,
Allan Rock

^a S.C. 1995, c. 40

^b SI/2000-94

^a L.C. 1995, ch. 40

^b TR/2000-94

Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Regulations Respecting the Pest Control Products Act and Regulations

Interpretation

1 The following definitions apply in these Regulations.

Act means the *Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Act*. (*Loi*)

minor harm means actual or potential harm, the effects of which can be reversed at a cost not exceeding \$1,000. (*tort mineur*)

serious harm means actual or potential harm which does not constitute minor harm. (*tort grave*)

Violations

2 The contravention of any of the following provisions is a violation that may be proceeded with in accordance with the Act:

(a) a provision of the *Pest Control Products Act* that is set out in column 1 of Part 1 of Schedule 1;

(b) a provision of the *Pest Control Products Regulations* that is set out in column 1 of Part 2 of Schedule 1;

(c) a provision of the *Pest Control Products Sales Information Reporting Regulations* that is set out in column 1 of Part 3 of Schedule 1; and

(d) a provision of the *Pest Control Products Incident Reporting Regulations* that is set out in column 1 of Part 4 of Schedule 1.

SOR/2010-191, s. 2.

Short-form Descriptions

3 As established by the Minister under paragraph 6(b) of the Act, the short-form description to be used in notices of violation in respect of each violation of a provision that is set out in column 1 of Schedule 1 is set out in column 2.

Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire (Loi sur les produits antiparasitaires et ses règlements)

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

Loi La Loi sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire. (*Act*)

tort grave Tort réel ou potentiel, autre qu'un tort mineur. (*serious harm*)

tort mineur Tort réel ou potentiel dont les conséquences peuvent être renversées moyennant des frais ne dépassant pas 1 000 \$. (*minor harm*)

Violations

2 La contravention aux dispositions ci-après est une violation punissable au titre de la Loi :

a) toute disposition de la *Loi sur les produits antiparasitaires* qui figure à la colonne 1 de la partie 1 de l'annexe 1;

b) toute disposition du *Règlement sur les produits antiparasitaires* qui figure à la colonne 1 de la partie 2 de l'annexe 1;

c) toute disposition du *Règlement concernant les rapports sur les renseignements relatifs aux ventes de produits antiparasitaires* qui figure à la colonne 1 de la partie 3 de l'annexe 1;

d) toute disposition du *Règlement sur les déclarations d'incident relatif aux produits antiparasitaires* qui figure à la colonne 1 de la partie 4 de l'annexe 1.

DORS/2010-191, art. 2.

Sommaires

3 Le sommaire établi par le ministre en vertu de l'article 6 de la Loi et caractérisant, dans un procès-verbal, chaque violation d'une disposition mentionnée à la colonne 1 de l'annexe 1 figure à la colonne 2.

Classification

4 The classification of a violation as a minor violation, serious violation or very serious violation of a provision set out in column 1 of Schedule 1 is as set out in column 3.

Penalties

5 (1) The amount of the penalty in respect of a violation committed by an individual otherwise than in the course of a business and that is not committed to obtain a financial benefit is

- (a)** \$500, for a minor violation;
- (b)** \$800, for a serious violation; and
- (c)** \$1,300, for a very serious violation.

(2) The amount of the penalty in respect of a minor violation committed by a person in the course of a business or in order to obtain a financial benefit is \$1,300.

(3) The amount of the penalty in respect of a violation committed by a person in the course of a business or in order to obtain a financial benefit is \$6,000 for a serious violation and \$10,000 for a very serious violation, with adjustments, if any, determined in accordance with column 2 of Schedule 2 for each total gravity value as established in accordance with section 6 and set out in column 1 of that Schedule.

SOR/2010-191, s. 3(E); SOR/2018-243, s. 1.

6 The total gravity value in respect of each serious violation or very serious violation referred to in subsection 5(3) shall be established by

- (a)** considering the following criteria:
 - (i)** the history of the person who committed the violation in respect of prior violations or offences as described in column 2 of Part 1 of Schedule 3,
 - (ii)** the degree of intent or negligence on the part of the person who committed the violation as described in column 2 of Part 2 of Schedule 3, and
 - (iii)** the harm that was or could be done by the violation as described in column 2 of Part 3 of Schedule 3;
- (b)** ascribing, for each of the criteria referred to in subparagraphs (a)(i) to (iii), the applicable gravity value that is set out in column 1 of Parts 1 to 3 of Schedule 3; and

Qualification

4 La violation d'une disposition mentionnée à la colonne 1 de l'annexe 1 est qualifiée de mineure, de grave ou de très grave selon ce qui est prévu à la colonne 3.

Sanctions

5 (1) Le montant de la sanction applicable à la violation commise par une personne physique, sauf dans le cadre d'une entreprise ou à des fins lucratives, est le suivant :

- a)** 500 \$, dans le cas d'une violation mineure;
- b)** 800 \$, dans le cas d'une violation grave;
- c)** 1 300 \$, dans le cas d'une violation très grave.

(2) Le montant de la sanction applicable à une violation mineure commise par une personne dans le cadre d'une entreprise ou à des fins lucratives est de 1 300 \$.

(3) Le montant de la sanction applicable à une violation commise par une personne dans le cadre d'une entreprise ou à des fins lucratives est de 6 000 \$, dans le cas d'une violation grave, et de 10 000 \$, dans le cas d'une violation très grave. Ce montant peut être rajusté, selon le rajustement prévu à la colonne 2 de l'annexe 2 et en fonction de la cote de gravité globale figurant à la colonne 1, laquelle est établie conformément à l'article 6.

DORS/2010-191, art. 3(A); DORS/2018-243, art. 1.

6 La cote de gravité globale applicable à chaque violation grave ou très grave visée au paragraphe 5(3) est la valeur obtenue :

- a)** compte tenu des critères suivants :
 - (i)** les antécédents du contrevenant relatifs aux violations ou infractions antérieures, lesquels sont mentionnés à la colonne 2 de la partie 1 de l'annexe 3,
 - (ii)** la nature de l'intention ou de la négligence du contrevenant, laquelle est mentionnée à la colonne 2 de la partie 2 de l'annexe 3,
 - (iii)** la gravité du tort qui est causé ou pourrait être causé par la violation, laquelle est mentionnée à la colonne 2 de la partie 3 de l'annexe 3;
- b)** par attribution, pour chacun des critères visés aux sous-alinéas a)(i) à (iii), la cote de gravité applicable

(c) adding the gravity values obtained under paragraph (b).

SOR/2010-191, s. 4(F).

Compliance Agreements

7 (1) Subject to subsection (2), if the Minister enters into a compliance agreement under subsection 10(1) of the Act and the terms and conditions of the agreement include monetary expenditures to be made by a person, the amount of the penalty shall be reduced by one dollar for every two dollars spent by the person, with a maximum reduction to nil.

(2) The amount set out in a notice of default served under subsection 10(4) of the Act shall be paid within 15 days after service of the notice in a manner prescribed in subsection 10(3) of these Regulations.

Service of Documents

8 (1) Service of a document originating from the Minister or service of a notice of violation on an individual named in the document or notice may be made

(a) personally, by delivering a copy of it

(i) to the individual at any place, or

(ii) if the individual is not at the last known address or usual place of residence at the time of service, to someone who appears to be an adult member of the same household at that address or residence and the day on which the document is left with the member of the household is deemed to be the day on which the document is served; or

(b) by sending a copy of it by registered mail, by courier or by electronic means, including electronic registered mail and fax, to the last known address or usual place of residence of the individual.

(2) Service of a notice of violation on a person other than an individual may be effected by

(a) sending a copy of it by registered mail, courier or fax to the head office or place of business of the person or to the person's agent;

(b) leaving a copy of it at the person's head office or place of business, with an officer or other individual who appears to be in control or management of the

qui figure à la colonne 1 des parties 1, 2 et 3 de l'annexe 3;

c) par addition des cotes attribuées selon l'alinéa b).

DORS/2010-191, art. 4(F).

Transactions

7 (1) Sous réserve du paragraphe (2), si le ministre, en vertu du paragraphe 10(1) de la Loi, conclut une transaction dont les conditions prévoient que des sommes seront engagées par une personne, le montant de la sanction est réduit à raison de un dollar par deux dollars engagés, la réduction maximale donnant une sanction de zéro.

(2) Le montant précisé dans l'avis de défaut notifié en application du paragraphe 10(4) de la Loi est versé, conformément au paragraphe 10(3) du présent règlement, dans les quinze jours suivant la notification.

Notification de documents

8 (1) La notification d'un document émanant du ministre ou la notification d'un procès-verbal à la personne physique qui est nommée dans le document ou le procès-verbal peut se faire :

a) par remise en mains propres d'une copie du document :

(i) à la personne, en tout lieu,

(ii) si la personne n'est pas, au moment de la notification, à sa dernière adresse connue ou à son lieu de résidence habituel, à quiconque semble être un membre adulte du même ménage à cette adresse ou à ce lieu, la date à laquelle le document est laissé à ce dernier étant réputée être la date de notification;

b) par envoi d'une copie du document par courrier recommandé, par messagerie ou par tout moyen électronique, notamment par courrier recommandé électronique et par télécopieur, à la dernière adresse connue ou au lieu de résidence habituel de la personne.

(2) La notification d'un procès-verbal à une personne qui n'est pas une personne physique peut se faire :

a) par envoi d'une copie du document par courrier recommandé, par messagerie ou par télécopieur au siège ou à l'établissement de la personne ou de son mandataire;

b) par remise d'une copie du document au siège ou à l'établissement de la personne, à un dirigeant ou à une

head office or place of business or with the person's agent; or

(c) sending a copy of it by electronic means other than by fax to any individual referred to in paragraph (b).

(3) If a document is sent by fax or other electronic means, a copy of it shall also be sent by registered mail.

SOR/2010-191, s. 5.

9 A person who signs a certificate of service, in a form approved by the Minister, stating that the notice of violation was served on the person named in the certificate and the means by which service was effected is deemed to have served the document:

(a) where the document is sent by registered mail or courier, on the tenth day after the date indicated in the receipt issued by the postal or courier service;

(b) where the document is sent by fax or other electronic means, on the day it is sent.

Payment

10 (1) For the purposes of subsection 9(1) of the Act and subject to subsection (2), any payment shall be paid within 30 days after the day on which the notice is served.

(2) A person named in a notice of violation that contains a penalty may pay an amount equal to one half of the penalty if the person pays the amount within 15 days after the day on which the notice is served.

(3) For the purposes of the Act and these Regulations, the payment of a penalty or an amount in default shall be made by means of a certified cheque or money order made payable to the Receiver General for Canada and may be made

(a) in person;

(b) by regular mail;

(c) by registered mail; or

(d) by courier.

(4) A payment made in accordance with subsection (3) is deemed to be made

autre personne physique qui semble diriger ou gérer le siège ou l'établissement ou au mandataire de la personne;

c) par envoi d'une copie du document par un moyen électronique autre qu'un télécopieur à toute personne physique visée à l'alinéa b).

(3) Lorsqu'un document est envoyé par télécopieur ou autre moyen électronique, une copie doit aussi en être envoyée par courrier recommandé.

DORS/2010-191, art. 5.

9 La personne qui signe le certificat de notification, en une forme approuvée par le ministre, mentionnant que la personne qui y est nommée a été notifiée et précisant le mode de notification est réputée avoir procédé à la notification :

a) si le document est envoyé par courrier recommandé ou par messagerie, le dixième jour suivant la date indiquée sur le récépissé du bureau de poste ou du service de messagerie;

b) si le document est envoyé par télécopieur ou autre moyen électronique, à la date de transmission.

Païement

10 (1) Pour l'application du paragraphe 9(1) de la Loi et sous réserve du paragraphe (2), tout paiement doit être fait dans les trente jours suivant la date de notification du procès-verbal.

(2) La personne nommée dans un procès-verbal qui comporte une sanction peut ne payer qu'une somme égale à la moitié de la sanction si elle le fait dans les quinze jours suivant la date de notification du procès-verbal.

(3) Pour l'application de la Loi et du présent règlement, le paiement d'une sanction ou d'une somme en souffrance se fait par chèque visé ou par mandat émis à l'ordre du receveur général du Canada, transmis :

a) soit en personne;

b) soit par courrier ordinaire;

c) soit par courrier recommandé;

d) soit par messagerie.

(4) Le paiement visé au paragraphe (3) est réputé avoir été effectué :

- (a)** on the day on which it is made in person;
- (b)** on the date indicated in the postmark stamped on the envelope, if the amount is sent by regular mail; and
- (c)** on the date indicated in the receipt issued by the postal or courier service, if the payment is sent by registered mail or courier.

SOR/2010-191, s. 6.

Review and Compliance Agreements

11 (1) If a person named in a notice of violation that contains a warning requests, under subsection 8(1) of the Act, a review of the facts of the violation by the Minister or the Tribunal, the request shall be made in writing within 30 days after the day on which the notice is served.

(2) If a person named in a notice of violation that contains a penalty requests, under subsection 9(2) of the Act, a review of the facts of the violation by the Minister or the Tribunal or, if the penalty is \$2,000 or more, to enter into a compliance agreement with the Minister, the request shall be made in writing within 30 days after the day on which the notice is served.

(3) For the purposes of subsection (2), a request to enter into a compliance agreement shall include a proposal outlining in detail the corrective action that will be taken to ensure future compliance.

12 For the purposes of subsections 11(1) and 13(2) of the Act, any payment of the amount of the penalty and any request for a review by the Tribunal shall be made within 15 days after the day on which the notice of the Minister's decision is served and any such request shall be made in writing.

SOR/2010-191, s. 7.

13 Section 12 also applies to any request for a review under subsection 12(2) of the Act.

SOR/2010-191, s. 7.

14 (1) A person may make a request referred to in section 11, 12 or 13 by delivering it by hand or by sending it by registered mail, by courier or by electronic means, including electronic registered mail and fax, to a recipient and place authorized by the Minister.

(2) If a person makes a request, the date of the request is

- a)** à la date où il a été transmis en personne;
- b)** à la date indiquée sur le cachet postal apposé sur l'enveloppe, s'il est transmis par courrier ordinaire;
- c)** à la date indiquée sur le récépissé du bureau de poste ou du service de messagerie, s'il est transmis par courrier recommandé ou par messagerie.

DORS/2010-191, art. 6.

Contestations et transactions

11 (1) Si la personne nommée dans un procès-verbal qui comporte un avertissement conteste, en vertu du paragraphe 8(1) de la Loi, les faits reprochés auprès du ministre ou de la Commission, elle le fait par écrit dans les trente jours suivant la date de notification du procès-verbal.

(2) Si, en vertu du paragraphe 9(2) de la Loi, la personne nommée dans un procès-verbal qui comporte une sanction conteste les faits reprochés auprès du ministre ou demande à la Commission de l'entendre sur ces faits ou, si la sanction est de 2 000 \$ ou plus, demande au ministre de transiger, elle le fait par écrit dans les trente jours suivant la date de notification du procès-verbal.

(3) Pour l'application du paragraphe (2), la demande de transaction comprend une proposition donnant le détail des mesures correctives qui seront prises pour garantir que la violation ne se répètera pas.

12 Pour l'application des paragraphes 11(1) et 13(2) de la Loi, tout paiement du montant de la sanction et toute demande d'audition par la Commission doivent être faits dans les quinze jours suivant la date de notification de la décision du ministre; la demande est présentée par écrit.

DORS/2010-191, art. 7.

13 L'article 12 s'applique également à toute demande d'audition faite en vertu du paragraphe 12(2) de la Loi.

DORS/2010-191, art. 7.

14 (1) Toute personne peut présenter la demande visée aux articles 11, 12 ou 13 en la livrant en mains propres ou en l'envoyant par courrier recommandé, par messagerie ou par tout moyen électronique, notamment par courrier recommandé électronique et par télécopieur, au destinataire et au lieu autorisés par le ministre.

(2) La date de la demande visée au paragraphe (1) est :

(a) the day on which the request is delivered to the authorized recipient, if the request is delivered by hand;

(b) the earlier of the day on which the request is received by the authorized recipient and the date indicated in the receipt issued by the postal or courier service, if the request is sent by registered mail or courier; or

(c) the date on which the fax or other electronic transmission is received.

(3) Where a request is sent by fax or by other electronic means, a copy of the request shall be sent by registered mail.

SOR/2010-191, s. 8.

Review by Tribunal

15 A review by the Tribunal shall be conducted orally if the person named in the notice of violation requests that the review be oral.

SOR/2010-191, s. 9.

Coming into Force

16 These Regulations come into force on the day on which they are registered.

a) la date à laquelle la demande est livrée au destinataire autorisé, si elle est livrée en mains propres;

b) la date de réception par le destinataire autorisé ou, si elle est antérieure, la date indiquée sur le récépissé du bureau de poste ou du service de messagerie, si la demande est envoyée par courrier recommandé ou par messagerie;

c) la date de réception de la télécopie ou autre copie transmise électroniquement.

(3) Lorsque la demande est transmise par télécopieur ou autre moyen électronique, une copie doit aussi en être envoyée par courrier recommandé.

DORS/2010-191, art. 8.

Révision par la commission

15 La Commission saisie d'une affaire au titre de la Loi tient une audience si l'intéressé en fait la demande.

DORS/2010-191, art. 9.

Entrée en vigueur

16 Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

SCHEDULE 1

(Sections 2 to 4)

Pest Control Products Act and Regulations

PART 1

Pest Control Products Act (S.C. 2002, C. 28)

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Provision of the Pest Control Products Act	Short-form Description*	Classification
1	6(1)	Manufacture, possess, handle, store, transport, import, distribute or use a pest control product that is not registered or otherwise authorized	Very serious
2	6(2)	Manufacture, import, export or distribute a registered pest control product contrary to the conditions of registration	Very serious
3	6(3)	Store, import, export or distribute a pest control product not packaged or labelled in accordance with the regulations or, if it is registered, the conditions of registration	Serious
4	6(5)(a)	Handle, store, transport, use or dispose of a pest control product in a way that is inconsistent with the regulations	Very serious
5	6(5)(b)	Handle, store, transport, use or dispose of a registered pest control product in a way that is inconsistent with the directions on the label recorded in the Register	Very serious
6	6(7)	Package, label or advertise a pest control product in a way that is false, misleading or likely to create an erroneous impression	Serious
7	6(8)	Manufacture, possess, handle, store, transport, distribute, use or dispose of a pest control product in a way that endangers human health or safety or the environment	Very serious

ANNEXE 1

(articles 2 à 4)

Loi sur les produits antiparasitaires et ses règlements

PARTIE 1

Loi sur les produits antiparasitaires (L.C. 2002, ch. 28)

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Disposition de la Loi sur les produits antiparasitaires	Description sommaire*	Qualification
1	6(1)	Fabriquer, posséder, manipuler, stocker, transporter, importer, distribuer ou utiliser un produit antiparasitaire non homologué ou qui n'est pas autrement autorisé	Très grave
2	6(2)	Fabriquer, importer, exporter ou distribuer un produit antiparasitaire homologué qui n'est pas conforme aux conditions d'homologation	Très grave
3	6(3)	Stocker, importer, exporter ou distribuer un produit antiparasitaire qui n'est pas emballé ou étiqueté conformément au règlement ou, dans le cas où il est homologué, conformément aux conditions d'homologation	Grave
4	6(5)a)	Manipuler, stocker, transporter ou utiliser un produit antiparasitaire, ou en disposer, d'une manière non conforme aux règlements	Très grave
5	6(5)b)	Manipuler, stocker, transporter ou utiliser un produit antiparasitaire homologué, ou en disposer, d'une manière non conforme aux instructions de l'étiquette figurant dans le Registre	Très grave
6	6(7)	Emballer un produit antiparasitaire, l'étiqueter ou en faire la publicité d'une manière fautive, trompeuse ou susceptible de créer une fausse impression	Grave

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Provision of the <i>Pest Control Products Act</i>	Short-form Description*	Classification
8	6(8.1)	Alter, destroy or falsify a document required to be kept, maintained or provided	Very serious
9	6(8.2)(a)	Alter a document issued or made — or in any manner given — under the <i>Pest Control Products Act</i>	Very serious
10	6(8.2)(b)	Have in possession or use a document issued or made — or in any manner given — under the <i>Pest Control Products Act</i> that has been altered	Serious
11	6(8.3)	Have in possession or use any document not issued or made — or in any manner given — under the <i>Pest Control Products Act</i> that so resembles a document issued or made — or in any manner given — under that Act that is likely to be mistaken for such a document	Serious
12	30(1)(b)	Knowingly provide false or misleading information in response to a notice	Very serious
13	31(1)	Fail to comply with the conditions of registration	Very serious
13.1	31(2)	Fail to comply with a condition imposed by the Minister under subsection 21(4) of the <i>Pest Control Products Act</i>	Serious
13.2	31(2)	Fail to comply with a condition imposed by the Minister under paragraph 21(5)(a) of the <i>Pest Control Products Act</i> with respect to the continued possession, handling, storage, distribution or use of stocks of a pest control product in Canada at the time of cancellation of its registration	Serious
13.3	31(2)	Fail to comply with the requirement to recall and dispose of a pest control product, the registration of which is cancelled, in the manner specified by the Minister under paragraph 21(5)(b) of the <i>Pest Control Products Act</i>	Very serious
13.4	31(2)	Fail to comply with a condition imposed by the Minister under subsection 22(3) of the <i>Pest Control Products Act</i>	Serious

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Disposition de la <i>Loi sur les produits antiparasitaires</i>	Description sommaire*	Qualification
7	6(8)	Fabriquer, posséder, manipuler, stocker, transporter, distribuer ou utiliser un produit antiparasitaire, ou en disposer, d'une manière qui présente un danger pour la santé ou la sécurité humaines ou pour l'environnement	Très grave
8	6(8.1)	Modifier, détruire ou falsifier un document qui doit être conservé, tenu à jour, fourni ou transmis	Très grave
9	6(8.2)(a)	Modifier un document délivré, fait ou donné — ou remis de quelque façon que ce soit — sous le régime de la <i>Loi sur les produits antiparasitaires</i>	Très grave
10	6(8.2)(b)	Avoir en sa possession ou utiliser un document qui a été délivré, fait, ou donné — ou remis de quelque façon que ce soit — sous le régime de la <i>Loi sur les produits antiparasitaires</i> et qui a été modifié	Grave
11	6(8.3)	Avoir en sa possession ou utiliser un document qui n'est pas délivré, fait ou donné — ou remis de quelque façon que ce soit — sous le régime de la <i>Loi sur les produits antiparasitaires</i> s'il est susceptible d'être confondu avec un document ainsi délivré, fait, donné ou remis	Grave
12	30(1)(b)	Fournir sciemment des renseignements faux ou trompeurs en réponse à un avis	Très grave
13	31(1)	Omettre de se conformer aux conditions d'homologation	Très grave
13.1	31(2)	Omettre de se conformer aux conditions imposées par le ministre en application du paragraphe 21(4) de la <i>Loi sur les produits antiparasitaires</i>	Grave
13.2	31(2)	Omettre de se conformer aux conditions imposées par le ministre en application de l'alinéa 21(5)(a) de la <i>Loi sur les produits antiparasitaires</i> à l'égard de l'autorisation de poursuivre la possession, la manipulation, le stockage, la distribution ou l'utilisation des stocks d'un produit antiparasitaire se trouvant au Canada à la date de la révocation de l'homologation	Grave

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Provision of the <i>Pest Control Products Act</i>	Short-form Description*	Classification
14	46(1)	Resist or obstruct an inspector or make a false or misleading statement to an inspector who is exercising powers or performing duties or functions under the <i>Pest Control Products Act</i>	Very serious
15	46(2)	Fail to make records available to an inspector on request	Very serious
15.1	48(1)(c)	Fail to comply with an order to present any pest control product or other thing for inspection in any manner and under any conditions that the inspector considers necessary to conduct an inspection	Very serious
15.2	48(1)(d)	Fail to comply with an order to move a means of transport to a place where the inspector can enter it	Very serious
15.3	48(1)(d.3)	Fail to comply with an order to move the pest control product or other thing or, for any time that may be necessary, not to move it or to restrict its movement	Very serious
15.4	48(1)(d.7)	Fail to comply with an order given to any person in the place being inspected to establish their identity to the inspector's satisfaction	Serious
16	50(1)	Fail to give an inspector all reasonable assistance or to provide an inspector with the required information	Serious
17	51(1)	Fail to comply with an order to provide, on the date, at the time and place and in the manner specified by the inspector, the document, information or sample specified by the inspector	Serious
17.1	53(1)(b)	Fail to comply with an order to store or move a pest control product	Very serious
17.2	53(1)(c)	Fail to comply with an order to dispose of a seized pest control product or other thing that is perishable	Very serious

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Disposition de la <i>Loi sur les produits antiparasitaires</i>	Description sommaire*	Qualification
13.3	31(2)	Omettre de se conformer à l'obligation de faire le rappel d'un produit antiparasitaire dont l'homologation est révoquée et de procéder à sa disposition de la manière précisée par le ministre en application de l'alinéa 21(5)b) de la <i>Loi sur les produits antiparasitaires</i>	Très grave
13.4	31(2)	Omettre de se conformer aux conditions imposées par le ministre en application du paragraphe 22(3) de la <i>Loi sur les produits antiparasitaires</i>	Grave
14	46(1)	Entraver l'action de l'inspecteur qui exerce ses attributions sous le régime de la <i>Loi sur les produits antiparasitaires</i> ou lui faire une déclaration fausse ou trompeuse	Très grave
15	46(2)	Omettre de mettre les dossiers à la disposition des inspecteurs sur demande	Très grave
15.1	48(1)c)	Contrevenir à l'ordre de l'inspecteur de présenter, pour examen, un produit antiparasitaire ou tout autre objet, selon les modalités et les conditions qu'il estime nécessaires pour procéder à la visite	Très grave
15.2	48(1)d)	Contrevenir à l'ordre de l'inspecteur de conduire un moyen de transport en tout lieu où il peut procéder à sa visite	Très grave
15.3	48(1)d.3)	Contrevenir à l'ordre de déplacer ou non un produit antiparasitaire ou tout autre objet, ou d'en limiter le déplacement, aussi longtemps que nécessaire	Très grave
15.4	48(1)d.7)	Contrevenir à l'ordre de l'inspecteur qui est donné à quiconque se trouve dans le milieu visité d'établir, à la satisfaction de l'inspecteur, son identité	Grave
16	50(1)	Omettre de prêter à l'inspecteur toute l'assistance possible ou de lui donner les renseignements exigés	Grave

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Provision of the <i>Pest Control Products Act</i>	Short-form Description*	Classification
17.3	53(1)(d)	Fail to comply with an order to dispose of a seized pest control product or other thing that endangers human health or safety or the environment	Very serious
18	53(4)	Remove, alter or interfere with, without an inspector's authorization, a pest control product or other thing seized and detained	Very serious
18.1	54(1)	Fail to comply with an order to remove a non-compliant pest control product from Canada, or, if removal is not possible, to destroy it	Very serious
19	57(1)	Fail to comply with a requirement in a notice respecting measures to stop an activity or thing involved in a contravention or to prevent further contravention	Very serious
20	59(2)(a)	Fail to comply with a requirement in a notice respecting measures to reduce or eliminate risks	Very serious

* The short-form descriptions are provided in order to facilitate the use of these Regulations. In the case of any discrepancy, the legislative provision shall prevail over the short-form description.

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Disposition de la <i>Loi sur les produits antiparasitaires</i>	Description sommaire*	Qualification
17	51(1)	Contrevenir à l'ordre de l'inspecteur de lui fournir, aux date, heure et lieu et de la façon qu'il précise, les documents, les renseignements ou les échantillons qu'il précise	Grave
17.1	53(1)b)	Contrevenir à l'ordre de stocker ou de déplacer un produit antiparasitaire	Très grave
17.2	53(1)c)	Contrevenir à l'ordre de disposer d'un produit antiparasitaire ou de tout autre objet périssable qui sont saisis	Très grave
17.3	53(1)d)	Contrevenir à l'ordre de disposer d'un produit antiparasitaire ou de tout autre objet qui présente un danger pour la santé ou la sécurité humaines ou pour l'environnement s'ils sont saisis	Très grave
18	53(4)	Transférer, sans l'autorisation de l'inspecteur, le produit antiparasitaire ou autre objet saisi et retenu ou en modifier l'état de quelque manière que ce soit	Très grave
18.1	54(1)	Contrevenir à l'ordre de retirer du Canada un produit antiparasitaire non conforme ou, si le retrait est impossible, de le détruire	Très grave
19	57(1)	Contrevenir à un ordre visant à faire cesser les activités ou choses qui font l'objet de la contravention ou à faire prendre les correctifs nécessaires pour prévenir toute récidive	Très grave
20	59(2)a)	Contrevenir à un ordre sous forme d'avis concernant des mesures visant la réduction ou l'élimination des risques	Très grave

* La description sommaire est donnée en vue de faciliter l'utilisation du présent règlement. En cas de divergence, la disposition législative l'emporte sur la description sommaire correspondante.

PART 2

Pest Control Products Regulations (SOR/2006-124)

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Provision of the Pest Control Products Regulations	Short-form Description*	Classification
1	3.2(1)	Fail to ensure that the required documents accompany the shipment of the pest control product during transport through Canada or during any short-term storage in Canada in the prescribed manner	Very serious
1.1	3.2(2) to (8)	Fail to ensure that the required documents accompany the shipment of the pest control product during transport through Canada or during any short-term storage in Canada	Very serious
1.2	3.2(9)	Fail to ensure that the packaging of the pest control product is constructed in the prescribed manner	Very serious
1.3	3.2(10)	Fail to store or transport the pest control product separately from food or feed or in such a way as to avoid the possible contamination of the food or feed	Very serious
1.4	3.3	Fail to provide information to the Minister on request and in the manner requested	Very serious
1.5	21	Use a word or expression on a package or in any advertisement that states or implies that the Government of Canada promotes, endorses or recommends the use of a pest control product	Minor
2	35	Fail to show the conditions of registration that relate to the distribution on the documents that accompany the shipment	Minor
3	36	Import a pest control product without a signed declaration setting out the required information	Minor
4 and 5 [Repealed, SOR/2014-4, s. 1]			

PARTIE 2

Règlement sur les produits antiparasitaires (DORS/2006-124)

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Disposition du Règlement sur les produits antiparasitaires	Description sommaire*	Qualification
1	3.2(1)	Omettre de veiller à ce que les documents requis accompagnent l'expédition du produit antiparasitaire de la manière prévue par règlement pendant son transit au Canada ou son stockage à court terme au Canada	Très grave
1.1	3.2(2) à (8)	Omettre de veiller à ce que les documents requis accompagnent l'expédition du produit antiparasitaire pendant son transit au Canada ou son stockage à court terme au Canada	Très grave
1.2	3.2(9)	Omettre de veiller à ce que l'emballage du produit antiparasitaire soit fabriqué de la manière prévue par règlement	Très grave
1.3	3.2(10)	Omettre de stocker ou de transporter le produit antiparasitaire séparément de tout aliment ou de le placer de façon à éviter toute contamination possible de l'aliment	Très grave
1.4	3.3	Omettre de fournir les renseignements à la demande du ministre et de la manière qu'il indique	Très grave
1.5	21	Utiliser un terme affirmant ou laissant entendre qu'un ministère ou un organisme fédéral préconise, cautionne ou recommande l'utilisation d'un produit antiparasitaire sur l'emballage d'un produit ou dans une publicité sur celui-ci	Mineure
2	35	Omettre de présenter les conditions d'homologation relatives à la distribution du produit antiparasitaire sur les documents accompagnant l'expédition	Mineure
3	36	Importer un produit antiparasitaire sans la déclaration signée comportant les renseignements exigés	Mineure

	Column 1	Column 2	Column 3
	Provision of the <i>Pest Control Products Regulations</i>	Short-form Description*	Classification
6	59	Fail to post at research sites signs that meet the requirements	Minor
7	60(1)	Fail to ensure that a pest control product that is used in research is accompanied by an experimental label	Serious
8	60(2)	Fail to have an experimental label that meets requirements	Serious
9	61(a)	Fail to supply every researcher and cooperator involved with a copy of the experimental label, which must be the approved experimental label if a research authorization certificate or research notification certificate has been issued	Serious
10	[Repealed, SOR/2014-4, s. 2]		
11	63	Fail to keep research records that contain the required information	Minor
12	65	Fail to return an unused unregistered pest control product to the manufacturer	Minor
13	66	Fail to return an unused registered pest control product to the manufacturer	Minor
14	67	Distribute a pest control product that is used in the conduct of research otherwise than in accordance with section 65 or 66	Serious
15	69(b)	Where a microbial agent was used under the authority of a research notification certificate, sell meat, milk or eggs, or crops from a research site, that may contain residues as a result of research	Very serious
16	70(b)	Where a semiochemical was used in research otherwise than in accordance with the Regulations, sell meat, milk or eggs, or crops from a research site, that may contain residues as a result of research	Very serious

* The short-form descriptions are provided in order to facilitate the use of these Regulations. In the case of any discrepancy, the

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
	Disposition du <i>Règlement sur les produits antiparasitaires</i>	Description sommaire*	Qualification
4 et 5	[Abrogés, DORS/2014-4, art. 1]		
6	59	Omettre de poser des affiches conformes aux exigences sur les sites de recherche	Mineure
7	60(1)	Omettre de veiller à ce qu'une étiquette de stade expérimental accompagne le produit antiparasitaire utilisé à des fins de recherche	Grave
8	60(2)	Omettre d'avoir une étiquette de stade expérimental conforme aux exigences	Grave
9	61a)	Omettre de fournir à chaque chercheur et collaborateur participant une copie de l'étiquette de stade expérimental qui doit être l'étiquette de stade expérimental approuvée si un certificat d'autorisation de recherche ou un certificat d'avis de recherche a été délivré	Grave
10	[Abrogé, DORS/2014-4, art. 2]		
11	63	Omettre de tenir des dossiers à l'égard de chaque recherche consignnant les renseignements exigés	Mineure
12	65	Omettre de retourner au fabricant un produit antiparasitaire non homologué inutilisé	Mineure
13	66	Omettre de retourner au fabricant un produit antiparasitaire homologué inutilisé	Mineure
14	67	Distribuer un produit antiparasitaire employé dans le cadre d'une recherche autrement que conformément aux articles 65 ou 66	Grave
15	69b)	Vendre des cultures provenant de sites de recherche, de la viande, du lait ou des œufs susceptibles de contenir des résidus à la suite des travaux de recherche, lorsque des agents microbiens ont été utilisés en vertu d'un certificat d'avis de recherche	Très grave

legislative provision shall prevail over the short-form description.

PART 3

Pest Control Products Sales Information Reporting Regulations (SOR/2006-261)

Column 1		Column 2	Column 3
Provision of the <i>Pest Control Products Sales Information Reporting Regulations</i>		Short-form Description*	Classification
Item			
1	3	Fail to submit the report on sales information of a pest control product annually and to include in it the required information	Serious
2	7	Fail to submit the report on or before June 1 of the year following the calendar year covered by the report	Serious
3	8	Fail to provide available sales information on a pest control product within 15 days after the Minister requests it	Very serious
4	10	Fail to keep all original records and supporting data that relate to the sales information included in a report for six years or fail to submit records and data to the Minister on request	Minor

Colonne 1		Colonne 2	Colonne 3
Disposition du <i>Règlement sur les produits antiparasitaires</i>		Description sommaire*	Qualification
Article			
16	70b)	Vendre des cultures provenant de sites de recherche, de la viande, du lait ou des œufs susceptibles de contenir des résidus à la suite des travaux de recherche, lorsqu'une écomone a été utilisée autrement que conformément au règlement	Très grave

* La description sommaire est donnée en vue de faciliter l'utilisation du présent règlement. En cas de divergence, la disposition législative l'emporte sur la description sommaire correspondante.

PARTIE 3

Règlement concernant les rapports sur les renseignements relatifs aux ventes de produits antiparasitaires (DORS/2006-261)

Colonne 1		Colonne 2	Colonne 3
Disposition du <i>Règlement concernant les rapports sur les renseignements relatifs aux ventes de produits antiparasitaires</i>		Description sommaire*	Classification
Article			
1	3	Omettre de présenter le rapport annuel des ventes des produits antiparasitaires et d'y inclure les renseignements exigés	Grave
2	7	Omettre de présenter le rapport au plus tard le 1 ^{er} juin de l'année qui suit l'année civile visée par le rapport	Grave
3	8	Omettre de fournir, à la demande du ministre et dans un délai de quinze jours suivant cette demande, les renseignements disponibles sur la vente d'un produit antiparasitaire	Très grave

	Column 1	Column 2	Column 3
	Provision of the <i>Pest Control Products Sales Information Reporting Regulations</i>	Short-form Description*	Classification
Item			
5	11	Fail to submit sales information of a product, within 60 days after the Minister requests it, in a report prepared by an independent auditor qualified under the laws of a province	Serious

* The short-form descriptions are provided in order to facilitate the use of these Regulations. In the case of any discrepancy, the legislative provision shall prevail over the short-form description.

PART 4

Pest Control Products Incident Reporting Regulations (SOR/2006-260)

	Column 1	Column 2	Column 3
	Provision of the <i>Pest Control Products Incident Reporting Regulations</i>	Short-form Description*	Classification
Item			
1	6(1)	Fail to file an incident report in English or French	Serious
2	6(2)	Fail to provide a summary of the study, in English or in French, at the prescribed time	Minor
3	7	Fail to file a complete and accurate incident report, in accordance with the time limits specified, about an incident that occurs in Canada	Serious

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
	Disposition du <i>Règlement concernant les rapports sur les renseignements relatifs aux ventes de produits antiparasitaires</i>	Description sommaire*	Classification
Article			
4	10	Omettre de conserver pendant une période de six ans tous les dossiers originaux et les données justificatives relatifs aux renseignements sur les ventes ou de les fournir au ministre à sa demande	Mineur
5	11	Omettre de présenter, à la demande du ministre et dans un délai de soixante jours, les renseignements sur les ventes d'un produit dans un rapport préparé par un vérificateur indépendant qualifié aux termes des lois provinciales qui s'appliquent	Grave

* La description sommaire est donnée en vue de faciliter l'utilisation du présent règlement. En cas de divergence, la disposition législative l'emporte sur la description sommaire correspondante.

PARTIE 4

Règlement sur les déclarations d'incident relatif aux produits antiparasitaires (DORS/2006-260)

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
	Disposition du <i>Règlement sur les déclarations d'incident relatif aux produits antiparasitaires</i>	Description sommaire*	Classification
Article			
1	6(1)	Omettre de présenter une déclaration d'incident en français ou en anglais	Grave
2	6(2)	Omettre de présenter le résumé de l'étude, en français ou en anglais, au moment prévu	Mineure
3	7	Omettre de déclarer, dans les délais prévus, de façon complète et exacte tout renseignement relatif à un incident qui survient au Canada	Grave

	Column 1	Column 2	Column 3
	Provision of the <i>Pest Control Products Incident Reporting Regulations</i>	Short-form Description*	Classification
4	8	Fail to file a complete and accurate incident report, in accordance with the time limits specified, about an incident that occurs in the United States if the incident fits within any of the categories specified	Serious
5	9	Fail to file a complete and accurate incident report, in accordance with the time limits specified, about an incident whose effects are identified in a scientific study	Serious
6	10	Fail to file an incident report within 15 days after receipt of information about any incident in the categories specified	Very serious
7	11(1)	Fail to file an incident report before the end of the next month, following the accumulation of information in a month, about any incident in a category specified	Very serious
8	12	Fail to file, in accordance with the time limits specified, an incident report about any incident in a category specified	Serious
9	13	Fail to file the required incident reports about any incident in a category specified	Serious
10	14(1)	Fail to file an annual summary within two months after the end of the reporting period specified	Serious
11	15(1)	Fail to file an annual summary with respect to an active ingredient in the prescribed circumstances	Minor
12	15(2)	Fail to provide the prescribed information in the annual summary	Minor
13	16	Fail to provide the required information within 24 hours after the Minister requests it for the purpose of responding to a situation specified	Very serious

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
	Disposition du <i>Règlement sur les déclarations d'incident relatif aux produits antiparasitaires</i>	Description sommaire*	Classification
Article 4	8	Omettre de déclarer, dans les délais prévus, de façon complète et exacte tout renseignement relatif à un incident qui survient aux États-Unis et qui appartient à une catégorie prévue	Grave
5	9	Omettre de déclarer, dans le délai prévu, de façon complète et exacte tout renseignement relatif à un incident dont l'effet est révélé par des études scientifiques	Grave
6	10	Omettre de présenter une déclaration d'incident au plus tard quinze jours après la réception de renseignements portant sur tout incident appartenant à une catégorie prévue	Très grave
7	11(1)	Omettre, après avoir accumulé pendant un mois des renseignements relatifs à un incident appartenant à une catégorie prévue, de présenter avant la fin du mois suivant la déclaration d'incident exigée	Très grave
8	12	Omettre de présenter à la date prévue toute déclaration d'incident exigée à l'égard d'un incident appartenant à une catégorie prévue	Grave
9	13	Omettre de présenter toute déclaration d'incident exigée à l'égard d'un incident appartenant à une catégorie prévue	Grave
10	14(1)	Omettre de présenter le sommaire récapitulatif annuel dans les deux mois suivant la fin de la période prévue	Grave
11	15(1)	Omettre de présenter le sommaire récapitulatif annuel portant sur un principe actif dans les circonstances prévues	Mineure
12	15(2)	Omettre d'inclure dans le sommaire les renseignements prévus	Mineure

	Column 1	Column 2	Column 3
	Provision of the <i>Pest Control Products Incident Reporting Regulations</i>	Short-form Description*	Classification
Item			
14	Obligation to provide the record under section 17 to the Minister, on request, for the purposes specified in that section	Fail to provide the record to the Minister, on request, for the purposes specified	Very serious

* The short-form descriptions are provided in order to facilitate the use of these Regulations. In the case of any discrepancy, the legislative provision shall prevail over the short-form description.

SOR/2010-191, s. 10; SOR/2012-49, s. 1; SOR/2014-4, ss. 1, 2; SOR/2018-243, ss. 2 to 11; SOR/2018-243, s. 12; SOR/2018-243, s. 13.

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
	Disposition du <i>Règlement sur les déclarations d'incident relatif aux produits antiparasitaires</i>	Description sommaire*	Classification
Article			
13	16	Omettre de fournir, dans les vingt-quatre heures, les renseignements prévus et demandés par le ministre pour faire face à une situation visée	Très grave
14	Obligation de fournir le dossier au ministre sur demande, aux termes de l'article 17, aux fins prévues à cet article	Omettre de fournir le dossier au ministre sur demande aux fins prévues	Très grave

* La description sommaire est donnée en vue de faciliter l'utilisation du présent règlement. En cas de divergence, la disposition législative l'emporte sur la description sommaire correspondante.

DORS/2010-191, art. 10; DORS/2012-49, art. 1; DORS/2014-4, art. 1 et 2; DORS/2018-243, art. 2 à 11; DORS/2018-243, art. 12; DORS/2018-243, art. 13.

SCHEDULE 2

(Subsection 5(3))

Penalty Adjustments

Item	Column 1 Total Gravity Value	Column 2 Penalty Adjustment
1	1	Reduce penalty by 50%
2	2	Reduce penalty by 40%
3	3	Reduce penalty by 30%
4	4	Reduce penalty by 20%
5	5	Reduce penalty by 10%
6	6-10	Do not adjust penalty
7	11	Increase penalty by 10%
8	12	Increase penalty by 20%
9	13	Increase penalty by 30%
10	14	Increase penalty by 40%
11	15	Increase penalty by 50%

ANNEXE 2

(paragraphe 5(3))

Rajustement des sanctions

Article	Colonne 1 Cote de gravité globale	Colonne 2 Rajustement
1	1	Minoration de 50 %
2	2	Minoration de 40 %
3	3	Minoration de 30 %
4	4	Minoration de 20 %
5	5	Minoration de 10 %
6	6-10	Aucun rajustement
7	11	Majoration de 10 %
8	12	Majoration de 20 %
9	13	Majoration de 30 %
10	14	Majoration de 40 %
11	15	Majoration de 50 %

SCHEDULE 3

(Section 6)

Total Gravity Value

PART 1

History of Prior Violations or Offences

	Column 1	Column 2
Item	Gravity Value	History
1	0	There were no previous violations or convictions under an agri-food Act in the five-year period immediately before the violation.
2	3	There was no more than one previous minor or serious violation and no convictions under an agri-food Act in the five-year period immediately before the violation.
3	5	The history of violations or convictions under agri-food Acts in the five-year period immediately before the violation is other than the history described in item 1 or 2.

PART 2

Intent or Negligence

	Column 1	Column 2
Item	Gravity Value	Intent or Negligence
1	0	The violation subject to the assessment is committed without intent or negligence.
2	0	The person who commits the violation subject to the assessment makes a voluntary disclosure of the violation and takes necessary steps to prevent its recurrence.
3	3	The violation subject to the assessment is committed through a negligent act and item 2 does not apply.
4	5	The violation subject to the assessment is committed through an intentional act and item 2 does not apply.

ANNEXE 3

(article 6)

Cote de gravité globale

PARTIE 1

Antécédents (violations ou infractions antérieures)

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Cote de gravité	Antécédents
1	0	Il n'y a eu aucune violation d'une loi agroalimentaire ou condamnation pour infraction à une telle loi dans les cinq ans précédant la date de la violation.
2	3	Il y a eu au plus une violation mineure ou grave d'une loi agroalimentaire et il n'y a pas eu de condamnation pour infraction à une telle loi dans les cinq ans précédant la date de la violation.
3	5	Les antécédents de violation d'une loi agroalimentaire ou de condamnation pour infraction à une telle loi dans les cinq ans précédant la violation sont autres que ceux visés aux articles 1 et 2.

PARTIE 2

Intention ou négligence

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Cote de gravité	Intention ou négligence
1	0	La violation n'est commise ni sciemment ni par négligence.
2	0	Le contrevenant révèle volontairement la violation et prend les mesures voulues pour se conformer à l'avenir.
3	3	La violation est commise par négligence et l'article 2 ne s'applique pas.
4	5	La violation est commise sciemment et l'article 2 ne s'applique pas.

PART 3

Harm

Column 1		Column 2
Item	Gravity Value	Harm
1	1	The violation subject to the assessment causes or could cause minor harm to (a) human, animal or plant health or the environment; or (b) any person as a result of false, misleading or deceptive practices.
2	3	The violation subject to the assessment could cause (a) serious harm to human, animal or plant health or the environment; (b) serious harm to any person as a result of false, misleading or deceptive practices; or (c) a monetary loss exceeding \$1,000.
3	5	The violation subject to the assessment causes (a) serious harm to animal or plant health or the environment; (b) serious harm to any person as a result of false, misleading or deceptive practices; or (c) a monetary loss exceeding \$1,000.

SOR/2010-191, ss. 11, 12.

PARTIE 3

Gravité du tort

Colonne 1		Colonne 2
Article	Cote de gravité	Gravité du tort
1	1	La violation cause ou pourrait causer un tort mineur : a) soit à la santé humaine, animale ou végétale ou à l'environnement; b) soit à toute personne par suite de pratiques fausses, trompeuses ou susceptibles de créer une fausse impression.
2	3	La violation pourrait causer : a) soit un tort grave à la santé humaine, animale ou végétale ou à l'environnement; b) soit un tort grave à toute personne par suite de pratiques fausses, trompeuses ou susceptibles de créer une fausse impression; c) soit une perte d'argent de plus de 1 000 \$.
3	5	La violation cause : a) soit un tort grave à la santé animale ou végétale ou à l'environnement; b) soit un tort grave à une personne par suite de pratiques fausses, trompeuses ou susceptibles de créer une fausse impression; c) soit une perte d'argent de plus de 1 000 \$.

DORS/2010-191, art. 11 et 12.

AMENDMENTS NOT IN FORCE

— SOR/2019-161, s. 1

1 Paragraph 2(d) of the French version of the *Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Regulations Respecting the Pest Control Products Act and Regulations*¹ is replaced by the following:

d) toute disposition du *Règlement sur les rapports d'incident relatif aux produits antiparasitaires* qui figure à la colonne 1 de la partie 4 de l'annexe 1.

— SOR/2019-161, s. 2

2 The heading of Part 4 of Schedule 1 to the French version of the Regulations is replaced by the following:

Règlement sur les rapports
d'incident relatif aux produits
antiparasitaires (DORS/
2006-260)

— SOR/2019-161, s. 3

3 The heading of column 1 of Part 4 of Schedule 1 to the French version of the Regulations is replaced by “Disposition du *Règlement sur les rapports d'incident relatif aux produits antiparasitaires*”.

— SOR/2019-161, s. 4

4 The portion of items 1 to 6 of Part 4 of Schedule 1 to the Regulations in column 2 is replaced by the following:

Column 2	
Item	Short-form Description*
1	Fail to provide an incident report in English or French
2	Fail to provide a summary of the study, in English or French, at the prescribed time
3	Fail to provide the specified information about an incident that occurs in Canada and that corresponds to any of the specified categories

¹ SOR/2001-132; SOR/2010-191, s. 1

MODIFICATIONS NON EN VIGUEUR

— DORS/2019-161, art. 1

1 L'alinéa 2d) de la version française du *Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire (Loi sur les produits antiparasitaires et ses règlements)*¹ est remplacé par ce qui suit :

d) toute disposition du *Règlement sur les rapports d'incident relatif aux produits antiparasitaires* qui figure à la colonne 1 de la partie 4 de l'annexe 1.

— DORS/2019-161, art. 2

2 Le titre de la partie 4 de l'annexe 1 de la version française du même règlement est remplacé par ce qui suit :

Règlement sur les rapports
d'incident relatif aux produits
antiparasitaires (DORS/
2006-260)

— DORS/2019-161, art. 3

3 Le titre de la colonne 1 de la partie 4 de l'annexe 1 de la version française du même règlement est remplacé par « Disposition du *Règlement sur les rapports d'incident relatif aux produits antiparasitaires* ».

— DORS/2019-161, art. 4

4 Le passage des articles 1 à 6 de la partie 4 de l'annexe 1 du même règlement figurant dans la colonne 2 est remplacé par ce qui suit :

Colonne 2	
Article	Description sommaire*
1	Omettre de fournir un rapport d'incident en français ou en anglais
2	Omettre de fournir le résumé de l'étude, en français ou en anglais, au moment prévu
3	Omettre de fournir tout renseignement visé portant sur un incident qui survient au Canada et qui appartient à une catégorie visée

¹ DORS/2001-132; DORS/2010-191, art. 1

Column 2	
Item	Short-form Description*
4	Fail to provide the specified information about an incident that occurs in the United States and that corresponds to any of the specified categories
5	Fail to provide the specified information about an incident whose effects are identified in a scientific study
6	Fail to provide an incident report within 15 days after receipt of information about any incident that corresponds to any of the specified categories

— SOR/2019-161, s. 5

5 Items 7 to 12 of Part 4 of Schedule 1 to the Regulations are replaced by the following:

Colonne 2	
Article	Description sommaire*
4	Omettre de fournir tout renseignement visé portant sur un incident qui survient aux États-Unis et qui appartient à une catégorie visée
5	Omettre de fournir tout renseignement visé portant sur un incident dont l'effet est révélé par une étude scientifique
6	Omettre de fournir un rapport d'incident dans les quinze jours suivant la réception de renseignements portant sur tout incident appartenant à une catégorie visée

— DORS/2019-161, art. 5

5 Les articles 7 à 12 de la partie 4 de l'annexe 1 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

Column 1		Column 2	Column 3
Item	Provision of the <i>Pest Control Products Incident Reporting Regulations</i>	Short-form Description*	Classification
7	11	Fail to provide an incident report within 30 days after receipt of information about any incident whose effects are identified in a scientific study	Very serious
7.1	11.1	Fail to provide an incident report within 90 days after receipt of information about any incident that occurs in Canada and whose effect is an animal death	Very serious
8	12	Fail to provide, by the time limits specified, any incident report about any incident that corresponds to any of the specified categories	Serious
9.1	13.1	Fail to provide, for the transitional period, any incident report required about any incident that corresponds to any of the categories referred to in the provision	Serious
11	15(1)	Fail to provide an annual summary in respect of an active ingredient referred to in the provision	Minor
12	15(2)	Fail to provide the specified information in an annual summary	Minor
12.1	15(3)	Fail to provide an annual summary by March 31 of the year that follows the year during which information was received about the incidents referred to in the provision	Serious
12.2	15.1(1)	Fail to provide, for the transitional period, an annual summary in respect of an active ingredient referred to in the provision	Minor
12.3	15.1(2)	Fail to provide, for the transitional period, the information referred to in the provision in an annual summary	Minor
12.4	15.1(3)	Fail to provide, for the transitional period, an annual summary by March 31, 2022	Serious

Article	Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur les rapports d'incident relatif aux produits antiparasitaires</i>	Colonne 2 Description sommaire*	Colonne 3 Classification
7	11	Omettre de fournir un rapport d'incident dans les trente jours suivant la réception de renseignements portant sur tout incident dont l'effet est révélé par une étude scientifique	Très grave
7.1	11.1	Omettre de fournir un rapport d'incident dans les quatre-vingt-dix jours suivant la réception de renseignements portant sur un incident dont l'effet est la mort d'un animal et qui est survenu au Canada	Très grave
8	12	Omettre de fournir au plus tard à la date visée tout rapport d'incident exigé à l'égard d'un incident appartenant à une catégorie prévue	Grave
9.1	13.1	Omettre de présenter, pour la période transitoire, toute déclaration d'incident exigée à l'égard d'un incident appartenant à une catégorie visée	Grave
11	15(1)	Omettre de fournir le sommaire récapitulatif annuel à l'égard d'un principe actif visé	Mineure
12	15(2)	Omettre d'inclure dans le sommaire récapitulatif annuel les renseignements prévus	Mineure
12.1	15(3)	Omettre de fournir un sommaire récapitulatif annuel au plus tard le 31 mars de l'année suivant l'année au cours de laquelle sont reçu des renseignements concernant les incidents visés	Grave
12.2	15.1(1)	Omettre de fournir, pour la période transitoire, le sommaire récapitulatif annuel portant sur un principe actif visé	Mineure
12.3	15.1(2)	Omettre d'inclure, pour la période transitoire, les renseignements visés à prévoir dans le sommaire récapitulatif annuel	Mineure
12.4	15.1(3)	Omettre de fournir, pour la période transitoire, un sommaire récapitulatif annuel au plus tard le 31 mars 2022	Grave

— SOR/2019-161, s. 6

6 (1) For the purposes of this section, **former Regulations** means the *Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Regulations Respecting the Pest Control Products Act and Regulations* as they read immediately before the day on which these Regulations come into force.

(2) Items 3 to 12 of Part 4 of Schedule 1 to the former Regulations continue to apply, as the case may be, in respect of contraventions of sections 7 to 10, subsection 11(1), sections 12 and 13 and subsections 14(1), 15(1) and 15(2) of the *Pest Control Products Incident Reporting Regulations*, as they read immediately before the day on which these Regulations come into force, if such a contravention occurs before that day.

— DORS/2019-161, art. 6

6 (1) Pour l'application du présent article, **règlement antérieur** s'entend du *Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire (Loi sur les produits antiparasitaires et ses règlements)*, dans sa version antérieure à la date d'entrée en vigueur du présent règlement.

(2) Les articles 3 à 12 de la Partie 4 de l'annexe 1 du règlement antérieur continuent de s'appliquer, selon le cas, aux contraventions aux articles 7 à 10, au paragraphe 11(1), aux articles 12 et 13 et aux paragraphes 14(1), 15(1) et 15(2) du *Règlement sur les déclarations d'incident relatif aux produits antiparasitaires*, dans leur version antérieure à la date d'entrée en vigueur du présent règlement, qui sont commises avant cette date.